



Pétition Leonard Peltier traduite en seize langues

Adresser la pétition à :

Président Donald Trump
The White House
1600 Pennsylvania Avenue Northwest
Washington, DC 20500
United States

Vous pouvez aussi signer la pétition en ligne à cette adresse : [Signez la petition qui sera envoyée au président des Etats Unis !](#)

Vous pouvez aussi télécharger la pétition : [Format PDF](#) ou [Format Word](#)

Pétition Leonard Peltier FRANÇAIS

Par la présente, nous insistons auprès du président des Etats-Unis, Donald Trump, pour qu'il étudie le cas de Leonard Peltier. Il existe suffisamment de preuves de l'innocence de cet Anishinabe/Lakota, défenseur des droits de l'homme. Le Procureur a reconnu pendant le procès que ni le gouvernement des Etats-Unis, ni le FBI n'avaient la moindre idée de qui avait tué les agents Coler et Williams. La Cour d'Appel du 8ème circuit a établi que le FBI avait obtenu des témoignages par la contrainte; s'était rendu coupable de parjure; avait fabriqué des preuves contre l'accusé; avait empêché que soient présentées en session des preuves cruciales de l'innocence de Leonard Peltier.

Nous insistons aussi auprès du Comité Judiciaire du Sénat des Etats-Unis pour qu'il entreprenne une enquête officielle sur les erreurs et manquements du FBI dans l'établissement du dossier de ce cas particulier. Après tout, 55 membres du Congrès ont déjà demandé la clémence présidentielle pour Leonard Peltier; de plus, les Parlements belge et européen ont voté chacun deux résolutions avec ces mêmes demandes.

English petition Leonard Peltier

We hereby urge U.S. President Donald Trump to look into the case of Leonard Peltier. There is sufficient evidence that this Anishinabe/Lakota human rights activist is innocent. In court, the prosecuting attorney admitted that the US government nor the FBI have any idea who killed FBI agents Coler and Williams; the 8th Circuit Court of Appeals decided that the FBI had coerced witnesses, had committed perjury, fabricated false evidence, and withheld crucial evidence proving Leonard Peltier's innocence.

We also urge the U.S. Senate Judiciary Committee to start hearings into the misconduct of the FBI in this particular case. After all, 55 Congress members have already asked to grant Peltier executive clemency. Furthermore, the Belgian and European Parliaments have each adopted two resolutions with these same demands.

Verzoekschrift Nederlanders Leonard Peltier

Met deze willen wij er bij V.S. president Donald Trump op aandringen zich te verdiepen in de zaak van Leonard Peltier. Er is voldoende bewijs dat deze Anishinabe/Lakota mensenrechtenactivist onschuldig is. De openbare aanklager gaf in de rechtbank toe dat de regering noch het FBI enig idee heeft wie de agenten Coler en Williams doodschoot; en het 8ste Hof van Beroep besloot dat het FBI getuigen onder dwang zette; meined pleegde, vals bewijsmateriaal fabriceerde, en belangrijk bewijsmateriaal achterhield dat Leonard Peltier's onschuld bewees.

My, nizej podpisani, apelujemy do prezydenta Stanow Zjednoczonych, Georg'a W. Bush'a o ponowne rozpatrzenie sprawy Leonarda Peltiera. Istnieje wystarczajaco duzo dowodow swiadczacych o niewinnosci Leonarda, wieznia politycznego z plemienia Anishinabe/Lakota. Sedziowie oswiadczyli pod przysiega, ze ani rzad ani FBI nie maja pojecia, kto zamordowal agentow Colera i Williamsa; rowniez '8th Circuit Court of Appeals' poswiadczył, iz FBI przyznalo, ze zeznania w tej sprawie zostaly wymuszone a dowody spreparowane, popelniono krzywoprzysiestwa i zatajniono kluczowe informacje dowodowe niewinnosci Leonarda Peltiera. Wij vragen eveneens aan het U.S. Senate Judiciary Committee om een onderzoek te starten naar het wangedrag van het FBI in deze bijzondere zaak. Er hebben reeds 55 Congresleden openlijk gevraagd om Peltier presidentiële gratie te verlenen. Bovendien keurden het Belgisch en het Europees Parlement ieder twee resoluties goed met deze zelfde eisen.

Deutsch petition Leonard Peltier

Wir, die Unterzeichnenden, appellieren hiermit an den Präsidenten der USA, Donald Trump, den Fall Leonard Peltier einer Prüfung zu unterziehen. Es gibt ausreichend Beweise für die Unschuld des Anishinabe/Lakota Menschenrechtsverteidigers. Der Staatsanwalt hat vor Gericht zugegeben, dass weder die Regierung, noch das FBI eine Ahnung habe, wer die Morde an den Agenten Coler und Williams verübt habe; und der '8th Circuit Court of Appeals' stellte fest, dass das FBI Zeugen beeinflusst, Meineid gepflegt und Tatsachen verfälscht hatte, und Fakten verheimlicht die die Unschuld Peltiers bewiesen.

Wir appellieren gleichermaßen an den US Senate Judiciary Committee, eine Untersuchung der rechtlichen Unregelmäßigkeiten seitens des FBI in diesem Fall durchzuführen. Schon 55 Mitglieder des amerikanischen Kongresses haben die Begnadigung Peltiers gefordert. Des weiteren haben das Belgische und das Europäische Parlament jedes zwei Resolutionen mit den gleichen Forderungen verabschiedet.

Petición en Español Leonard Peltier

Nosotros por la presente instamos el Presidente de los E.U. Donald Trump para estudiar el caso de Leonard Peltier. Hay evidencia suficiente que este activista Anishinabe/Lakota de derechos humanos es inocente. En el tribunal, el abogado demandante admitió que el gobierno del E.U. y el FBI no tienen cualquier idea quien mató los agentes del FBI Coler y Williams; el Tribunal del 8vo Circuito decidió que el FBI había forzada los testigos, había cometido perjurio,

fabricó evidencia falsa, y había retenido evidencia crucial probando la inocencia de Leonard Peltier.

Nosotros también instamos el Senate Judiciary Committee de los E.U. para comenzar audiencias sobre la mala conducta del FBI en este caso particular. A fin de cuentas, 55 miembros del Congreso han pedido ya otorgar Peltier la clemencia ejecutiva. Además, los Belgas y los Parlamentos Europeos han adoptado cada uno dos resoluciones con estas mismas demandas.

Pétition Catalan Leonard Peltier

Per la present instem al President Donald Trump dels Estats Units a revisar el cas de Leonard Peltier. Hi ha suficients evidències que aquest activista Anishinabe/Lakota dels drets humans és innocent. Davant el tribunal, l'advocat de la fiscalia va admetre que ni el govern dels Estats Units ni el FBI tenen idea de qui va matar als agents Coler i Williams del FBI; el 8é tribunal d'apellació va dictaminar que el FBI havia forçat testimonis, havia comès perjuri, fabricat falses evidències, i havia retingut l'evidència principal que provava la innocència de Leonard Peltier.

També instem al Comitè Judicial del Senat dels Estats Units a iniciar audiències per a jutjar al FBI per la mala conducta en aquest cas particular. Després de tot, 55 membres del Congrés han demanat ja concedir clemència a Peltier. A més, els Parlaments Belga i Europeu tenen cadascun adoptades resolucions amb aquestes mateixes demandes.

Petizione Italiana Leonard Peltier

Con la presente preghiamo il Presidente degli Stati Uniti Donald Trump di esaminare il caso Leonard Peltier. Esistono abbastanza indizi che dimostrano che questo Anishinabe/Lakota, difensore dei diritti umanitari è innocente. L'avvocato perseguitante ha ammesso al tribunale che ne il governo e ne l'FBI non hanno nessun idea di chi ha ucciso gli agenti Coler e Williams; l'ottessima "Circuit Court of Appeals" ha deciso che l'FBI ha sforzato dei testimoni, ha commesso delle parjurie, ha falsificato dei fatti e a ritenuto tutte gli indizi che provano l'innocenza di Leonard Peltier.

Noi insistiamo anche presso il Senate Judiciary Committee degli Stati Uniti per che intraprenda un'inchiesta nel disfunzionamento dell'FBI involto in questo caso particolare. Dopo tutto 55 membri del Congresso hanno già chiesto il perdono presidenziale. In più il Parlamento Belgio e Europeo hanno ognuno adottato due risoluzioni con queste stesse richieste.

Petycja Polska Leonard Peltier

My, nizej podpisani, apelujemy do prezydenta Stanow Zjednoczonych, Georg'a W. Bush'a o ponowne rozpatrzenie sprawy Leonarda Peltiera. Istnieje wystarczajaco duzo dowodow swiadczacych o niewinnosci Leonarda, wieznia politycznego z plemienia Anishinabe/Lakota. Sedziowie oswiadczyli pod przysiega, ze ani rzad ani FBI nie maja pojecia, kto zamordowal agentow Colera i Williamsa; rowniez '8th Circuit Court of Appeals' poswiadczył, iz FBI

przyznalo, ze zeznania w tej sprawie zostaly wymuszone a dowody spreparowane, popelniono krzywoprzysiestwa i zatajniono kluczowe informacje dowodowe niewinnosci Leonarda Peltiera.

Apelujemy jednoczesnie do Senate Judiciary Committee Stanow Zjednoczonych o przeprowadzenie sledztwa w sprawie nieprawidlowosci w prowadzeniu procesu Leonarda Peltiera po stronie FBI. Petycje o uwolnienie Peltiera podpisalo juz 55 parlamentarzystow Kongresu Amerykanskiego. Swoje podpisy w tej sprawie zlozyli rowniez przedstawiciele Parlamentow Belgii oraz Unii Europejskiej, sporzadzajac takze specjalne rezolucje.

Petice české Leonard Peltier

Timto vyzyvame prezidenta Donald Trumpe, aby prekontroloval pripad Leonarda Peltiera. Existuje dostatek dukazu, ze tento anishinabe/lakotsky bojovnik za lidska prava je nevinny. U soudu zalujici strana pripustila, ze jak americka vlada, tak FBI nevedi, kdo zabil agenty FBI Colera a Williamse; odvolaci soud osmeho okrsku rozhodl, ze FBI si vynucovala priznani, krive prisahala, vymyslela falesne dukazy a zadrzovala dulezite dukazy prokazujici Peltierovu nevinu.

Zaroven nalehame na Soudni vybor americkeho Senatu, aby zahajil vysetrovani zneuziti uredni moci u tohoto pripadu. Vzdyt 55 clenu Kongresu jiz pozadalo o Peltierovo omilostneni. Belgicky a Evropsky parlament krome toho kazdy prijal dve rezoluce s temi samymi pozadavky.

Framställning Svenska Leonard Peltier

Undertecknade uppmanar härmed Amerikas president Donald Trump att se över fallet Leonard Peltier. Det finns tillräckligt med bevis för att denne Anishinabe/Lakota-indian och människorättsaktivist är oskyldig. I rätten medgav åklagaren att varken Amerikas regering eller FBI har en aning om vem som sköt FBI-agenterna Coler och Williams. "The 8th Circuit Court of Appeals" (en typ av amerikansk appellationsdomstol) avgjorde att FBI hade framtvingat falska vittnesmål från vittnen, att de hade begått mened, att de hade fabricerat falska bevis och att de hade undanhållit avgörande bevisning som skulle ha bevisat Leonard Peltiers oskuld.

Vi uppmanar också "the U.S. Senate Judiciary Committee" (ungefär; den amerikanska senatens domstolsutskott) att starta förhör angående FBIs tjänstefel och ämbetsbrott i detta speciella fall. När allt kommer omkring 55 medlemmar av kongressens representanthus har redan begärt att Leonard Peltier genom en verkställande dom ska beviljas nåd. Dessutom har både det Belgiska parlamentet och Europa-parlamentet antagit två resolutioner med precis samma krav.

Andragende Danske Leonard Peltier

Vi opfordrer hermed den amerikanske præsident Donald Trump til at undersøge Leonard Peltiers sag. Der findes tilstrækkeligt bevis for, at denne anishinabe-lakota-indianer og menneskerettighedsaktivist er uskyldig. I retten indrømmede anklagerens advokat, at hverken den amerikanske regering eller FBI har nogen ide om, hvem der dræbte FBI-agenterne Coler og Williams; ved "The 8th Circuit Court of Appeals" (en amerikansk appeldomstol) blev det bevist, at FBI havde fremtvunget falske vidnesbyrd, havde udøvet mened, fabrikeret falske

beviser samt tilbageholdt afgørende beviser på Leonard Peltiers uskyld.

Vi opfordrer endvidere "U.S. Senate Judiciary Committee" (det amerikanske senats komité for retssikkerhed) til at indlede høringer om FBIs embedsmisbrug i denne særlige sag. Trods alt, har 55 medlemmer af den amerikanske kongres allerede bedt om, at Peltier benådes, endvidere har både det belgiske parlament og Europaparlamentet tiltrådt to resolutioner med dette krav.

Opprop Norske Leonard Peltier

Undertegnede oppfordrer hermed Amerikas president Donald Trump att se over tilfelle Tilfellet Leonard Peltier. Det fins tilstrekkelig med bevis for att denne Anishinabe/Lakota-Indianeren og menneskerettsaktivist er uskyldig. I retten medgav anklagerens advokat att verken Amerikas regjering eller FBI har en anelse om hvem som skjõt FBI-agenterna Coler og Williams."The 8th Circuit Court of appeals" (en type av amerikansk appeldomstol) avgjorde att FBI hadde fremtvunget falske vitnemål fra vittneren, att de hadde begått mened, att de hadde fabrikeret falske bevis og att de hadde tilbakeholdt avgjørende beviser som skulle ha bevist Leonard Peltiers uskyld.

Vi oppfordrer også "the U.S. Senate Judiciary Commite" (den amrikanske senate komite for rettsikkerhet) att innlede forhør anngående FBIs tjenestefeil og embetsmissbruk i denne spesielle saken. Når alt kommer omkring 55 medlemer av kongressens Representanthus har allerede begjært att Leonard Peltier gjennom att benådes. Detsuten har både det Belgiske parlamentet og Europa-parlamentet tiltrådt to resolutioner med samme krav.

Vetoamus Suomalainen Leonard Peltier

Kehoitamme täten Yhdysvaltain presidenttiä George. W. Bushia tutkimaan Leonard Peltiersin jutun. Todisteita on riittävästi ihmisoikeusaktivisti Anishinabe/Lakota-intiaanin syyttömyydestä. Syyttäjän asianajaja tunnusti oikeudessa, ettei Yhdysvaltain hallituksella eikä FBI:llä ole tietoa FBI:n agenttien Coler:in ja Williams:in surmaajasta. "The 8th Circuit Court of Appeals"(Yhdysvaltain tuomioistuin) on päätenyt siihen ratkaisuun, että FBI on pakottanut todistajia, tehnyt väärän valan, keksinyt vääräiä todisteita ja salannut ratkaisevia todisteita, jotka todistavat Leonard Peltierin syyttömyyden.

Vetoamme lisäksi, että "U.S.Senate Judiciary Commitee" (Yhdysvaltain senaatin oikeusturva komitea) alkaisi FBI:n kuulustelut juuri tässä väärinkäytöstapauksessa. Kaikesta huolimatta 55 Amerikan kongressin jäsentä on jo pyytänyt Peltierin armahtamista. Vaatimukseen on lisäksi yhtynyt Belgian ja Euroopan parlamentti.

Petição Português Leonard Peltier

Nós vimos por este meio exigir ao Presidente dos Estados Unidos Donald Trump que examine o caso de Leonard Peltier. Existem provas suficientes de que este activista Anishinabe/Lakota dos direitos humanos está inocente. Em tribunal, o advogado de acusação admitiu que nem o governo Americano nem o FBI têm qualquer ideia de quem matou os agentes Coler e Williams

do FBI; o 8th Circuit Court of Appeals decidiu que o FBI tinha coagido testemunhas, cometido perjúrio, fabricado provas falsas e sonegado provas cruciais que provam a inocência de Leonard Peltier.

Exigimos também ao U.S. Senate Judiciary Committee que inicie inquéritos sobre o comportamento condenável do FBI neste caso particular. Afinal, 55 membros do Congresso já pediram para conceder a clemência executiva a Peltier. Além disso, os Parlametos Belga e Europeu adoptaram 2 resoluções com estas mesmas exigências.

Peti?ia Român? Leonard Peltier

In acest fel ii cerem presedintelui Statelor Unite ale Americii Donald Trump sa acorde atentie cazului lui Leonard Peltier. Exista dovezi suficiente care sa demonstreze nevinovatia acestui activist pentru drepturile umane Anishinabe/Lakota. La tribunal, procurorul a admis ca nici guvernul Statelor Unite nici FBIul nu au nici o idee despre cine i-a ucis pe agentii FBI Coler si Williams; al 8lea Circuit al Curtii de Apel a decis ca FBIul a constrans martorii, a comis sperjur, a fabricat dovezi false si a retinut dovezi cruciale care dovedesc nevinovatia lui Peltier.

De asemenea cerem Comitetului Judiciar al Senatului SUA sa inceapa audierile in ce priveste proasta administrare a celor de la FBI in acest caz. Cincizeci si cinci de membri ai Congresului au cerut sa i se acorde lui Peltier clementa executiva. Mai mult, Parlamentul European si cel Belgian au adoptat doua rezolutii cu aceleasi cereri.

Petíció a magyar Leonard Peltier

Ezennel arra kérjük Donald Trump-t, az Egyesült Államok elnökét, hogy tanulmányozza Leonard Peltier ügyét. Elég bizonyíték van rá, hogy ez az Anishinabe/Lakota emberi jogi aktivista ártatlan. A bíróságon a felperes ügyvédje elismerte, hogy sem az Egyesült Államok kormányának, sem az FBI-nak nincs fogalma róla, ki ölte meg Coler és Williams FBI ügynököket; a 8. Fellebbezési Bíróságon derült ki, hogy az FBI kényszerítette a tanúkat hamis vallomásra, hamis bizonyítékokat gyártott és visszatartott olyan döntő bizonyítékokat, melyek Leonard Peltier ártatlanságát bizonyítják.

Továbbá kérjük, hogy az Egyesült Államok Szenátusának Törvényszéki Bizottsága kezdjen meghallgatásokat az FBI-nak az adott ügyben való jogsértő magatartása miatt. Végül is a Kongresszusnak már 55 tagja kérte, hogy Peltier-t részesítsék kegyelemben. Azonkívül mind a Belga, mind az Európai Parlament ugyanezekkel a követelésekkel hozott már két határozati javaslatot is.



Pétition Leonard Peltier traduite en seize langues